



# EN DE PL RU RO UA CZ SK HU LT

## Instruction for use

## Gebruiksaanweisung

## Instrukcja użytkowania

## Инструкция по применению

## Instrucțiuni de utilizare

## Інструкція для користування

## Návod k použití

## Návod na použitie

## Használati utasítás

## Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

| LV                                                                      | EE | BY | MD | BG | SI | ES | AT | NL | FR | DA | PT | IT | SE | FI | NO | TR | GR |
|-------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| PRODUCT NAME:                                                           |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Protective clothing                                                     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Schutzbekleidung                                                        |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Odzież ochronna                                                         |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Одежда защитная                                                         |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Îmbrăcămintă de protecție                                               |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Apsauginiai drabužiai                                                   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| STANDARDS                                                               |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| EN ISO 13688:2013+A1:2021 EN ISO 12947-2:2016 RS22301:2018 RS22302:2018 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Tyko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doze pentru pericolose minime - Включено для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Iba pre minimálne ohrozenia - Csak minimális veszélyforrásra - Tik esant minimaliems pavojams - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska



The member of REIS GROUP

v.B.C1.C109

Verfügung gestellt hat oder mit dem Hersteller oder ermächtigten Vertreter des Herstellers, um ein Dokument für die Produkt-partie zu erhalten, das Sie auch besitzen. Sie sollten unbedingt prüfen, ob Sie die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung für das vorliegende Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!** DEISE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALIS VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEIN KANN. Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigte Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren. **Erläuterung der verwendeten Symbole:** CODE - Warencode des Produkts, NUMBER - Artikelnummer, SIZES - verfügbare Farben, COLOURS - verfügbare Farben, PACKING - Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, STANDARDS - Normen, - Produktlinie, - Chargennummer, - Produktionsdatum, (REIS) - Identifikationszeichen des Herstellers, - Machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut, - online-Anleitung, - Konformitätszeichen, - Zoll-norm-Konformitätszeichen, - das Konformitätszeichen von Ukraine, - Großbritannien Konformitätszeichen Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als Ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1, müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren entstehen, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und Ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

**INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW** **Producent:** RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska. Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włączone do prawa trybunalskiego. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń. **Standards:** EN ISO 13688:2013+A1:2021, „Odzież ochronna. Wymagania ogólne”; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstylia. Wyznaczone elementy. Istniejąca, jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapinania, przetarcia). Jeżeli zaistnieją takie negatywne wpływy, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź uprawnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. Wyjątek stanowią zgodnie z przepisami na ochraniacze kolan. Spodnie tego typu mogą być stosowane z ochraniaczami kolan ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR oraz innymi o takich samych parametrach. Instrukcja użytkowania ochraniaczy kolan.

1. Złóż ochraniacz, wsuną go w kieszeń zgodnie z oznaczeniem na ochraniaczu, a następnie rozłóż go tak, aby dobrze przylegał do kolana. 2. Jeśli kieszeń posiada zapinanie np. rzep, należy najpierw je odpiąć, a po umieszczeniu ochraniacza należy je zaپیąć. 3. W celu użycia ochraniacza należy odpiąć zapinanie (jeśli występuje), złożyć ochraniacz i wsunąć go z kieszeni. Przed zastosowaniem ochraniacza należy zapoznać się z instrukcją ochraniaczy kolan. Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską. **Ważne!** Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dobrać, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na zewnętrznej wyszczególnie lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com **Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja:** Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wyszczególnie danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają wyszczególnionej instrukcji konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereki, suszyć w stanie rozłożonym. Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony. Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia, które mogą mieć zastosowanie wraz z wyjaśnieniem: - Pranie ręczne max 40°C, - Pranie w temp. do 30°C, - Pranie w temp. do 40°C, - Pranie w temp. do 95°C, - Nie wybielać/chlorować, - Nie wierać, - Temp. prasowania 200°C, - Temp. prasowania 150°C, - Temp. prasowania 110°C, - Nie prasować, - Nie czyścić chemicznie. **Przechowywanie:** Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu. **Rodzaj opakowania:** Zaleca się dystrybuje (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

**Okres trwałości** można ocenić na podstawie czasu użytkowania. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 10 lat od daty produkcji (w przypadku odzieży zawierającej poliuretan do 6 lat). Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.

**EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS** **Manufacturer:** RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland. This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK Law and amended. It was classified to category I – only for the minimal risks. **Standards:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements”; EN ISO 12947-2:2016 „Textiles. Determination by the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method Part 2: Determination of specimen break down”; Internal technical specification of the manufacturer: RS22301:2018, RS22302:2018. **Product/description:** Protective clothing. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com. **Intended use:** Protection against the following minimal risks: superficial mechanical injury that do not need medical attention, e.g. scratches resulting from bumping into fixed obstacles and gardening; contact with hot surfaces not exceeding 50°C (the time of exposure to the contact with hot surfaces during the test was 30 seconds). The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

**Restrictions:** Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in average conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to protect individual category I and II) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed. **Use and operation:** This product is personal protection of simple design, the operation efficiency level of which in relation to minimal risks can be assessed by the user. The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zippered. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zippered elements and untie previously tied elements, if any. If the product is worn together with other individual protective equipment, note that total protective functions depending on the intended use are guaranteed. In any event, requirements shall take precedence. Before use, the user shall check, on his/her own responsibility, that the product is suitable to the operations, is complete and whether all protective functions are guaranteed. Check whether there are any damages, which could have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, it must be replaced. When operation, pay attention to keep protective functions. Lost protection means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts. The exception are trousers with knee protector pockets. Trousers of this type can be used with ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR knee protectors and other with the same parameters. Instruction for use of knee protectors:

1. Fold the knee protector, insert it into the pocket in accordance with the mark on the knee protector, and then spread it in order to adhere to the knee.
2. If the pocket has a fastener e.g. Velcro, first unclip it and after placing the knee protector, it should be fastened.
3. To bring the knee protector out, open the fastener (if present), fold the knee protector and pull it out of the pocket. Before using the knee protectors, read the instruction of use for knee protectors. Materials used to made the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use. **Size:** The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com **Cleaning, maintenance and disinfection:** Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sewn-in the maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may impact on reducing levels of protection. The pictograms for maintenance, cleaning, which can be applied, along with an explanation. - Hand wash max 40°C, - Wash in temp. to 30°C, - Wash in temp. to 40°C, - Wash in temp. to 95°C, - Do not bleach/chlorine, - Do not tumble dry, - Ironing temperature 200°C, - Ironing temperature 150°C, - Ironing temperature 110°C, - Do not iron, - Do not dry clean.

**Storage:** The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level. **Type of packaging:** It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage. **Product durability** can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage, which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 10 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years). This period may be extend by performing the appropriate tests. **Date of manufacture** is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. 290120191234; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other than the date of production, the number of batch. The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com. In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v.B.C1.C109, where B.C1.C is the identifier of product group and 109 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for the other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading the information included in the current manual!** THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN. In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them. **Explanation of used symbols:** CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton, STANDARDS – standards, - product line, - batch code, - date of manufacture, (REIS) – manufacturer's identification mark, - refer to the operational manual, - online instruction, - conformity mark, - conformity sign of the Customs Union, - ukrainian conformity sign, - Great Britain conformity sign This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs described in the instruction are intended to be placed on the product. The signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

**Data produkcji** podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. 290120191234; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii. Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com. W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanowi jest nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrac nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję opracowano w wersji v.B.C1.C109, gdzie B.C1.C oznacza identyfikator grupy towaru, a 109 kolejny numer wersji. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku konieczne skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci produkt, lub też z producentem bądź uprawnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanego partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkownika i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!** NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU. W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub uprawnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia. **Objaśnienie użytych symboli:** CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępne zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, STANDARDS – normy, - linia produktu, - numer partii, - data produkcji, (REIS) – znak identyfikacyjny producenta, - zapoznaj się z instrukcją użytkownika, - instrukcja online, - znak zgodności, - znak zgodności Unii Celnej, - znak zgodności Ukrainy, - znak zgodności Wielkiej Brytanii Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznaczeń w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na wyrobie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio do produktu oraz jego opakowania. Wszelkie oznaczenia użyte w instrukcji użytkownika zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.

**RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ** **Производитель:** RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Pольша. Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регулirованиях Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этого а также в Регламенте 2016/425, как это внедрено в британское законодательство с поправками. Был причислен к категории – исключительно для минимальных угроз. **Стандарты:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одежда защитная. Общие требования”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Определение устойчивости к истиранию тканей методом Мартиндаля. Часть 2: Определение разрыва образца”; Вытиснение технических спецификаций и информации: RS22301:2018, RS22302:2018. **Предупреждение:** Защитная одежда. Подробная характеристика продукта находится на сайте rawpol.com. **Предназначение:** Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду; контакт с горячими поверхностями, не превышающими 50°C (время экспозиции для контакта с горячими поверхностями во время теста составляло 30 секунд). Уровень защиты был получен на основе испытаний, проводимых в соответствии с условиями, описанными в нормах/спецификациях, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиты от всех рисков, доступных в этой среде. **Ограничения:** Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в данных условиях и с высоким уровнем риска (для которых целесообразно применять меры по защите открытых категорий I и II) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает. Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется. **Эксплуатация и обслуживание:** Продукт является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, уровень эффективности действия которого по сравнению с минимальными угрозами пользователь может самостоятельно оценить. От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт предназначен для носки. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются какие-либо застёжки, следует их застегнуть. Если в продукте имеются завязываемые элементы, то также следует их завязать. Следует обратить внимание на то, чтобы продукт сидел удобно и давал свободу передвижения (для этого следует подбирать возможные регулировки, если таковые имеются). Для снятия продукта следует сначала расстегнуть все ранее застёгнутые застёжки, а также отвязать все ранее завязанные элементы, если таковые имеются. Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует следить за тем, чтобы были гарантированы общие защитные функции в зависимости от предназначения. В любом случае требования стоят на первом месте. Перед использованием пользователь проверит под собственную ответственность, годится ли продукт для предполагаемых рабочих действий, комплектный ли он и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его на повреждения, которые могли бы иметь негативное влияние на защитные функции (напр. трещины, дыры, разорванные швы, поврежденные застёжки, ссадины). Если будет иметь место такое негативное влияние, перед использованием следует вернуть его первоначальному соответствующему состоянию продукта (для этого следует связаться с производителем либо поверенным представителем производителя), если это невозможно, то следует заменить изделие. Если изделие повреждено, следует прекратить его использование. Утрата защитных свойств означает, что продукт изношен. Не используйте поврежденный или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного оснащения и запасных частей. Исключение составляют бюрки с карманами для защиты колена. Бюрки этого типа можно использовать с наколками/наки ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR и другими с теми же параметрами. Инструкция по применению наколоknиков:

1. Сложите наколки/наки и вложите их в карман в соответствии с маркировкой на наколки/наки, а затем расстелите так, чтобы они хорошо прилегли к колену.
2. Если в кармане есть застёжка, например, на липучках, ее следует сначала отстегнуть и закрепить после установки наколки/наки.
3. Чтобы снять наколки/наки, необходимо снять застёжку (если она имеет), сложить наколки/наки и вынуть его из кармана. Перед использованием наколоknиков необходимо ознакомиться с инструкцией по использованию наколоknиков. Материалы, из которых сделан продукт, не должны влиять неблагоприятным образом на здоровье либо гигиену пользователя. Однако какое-либо вещество, содержащееся в материале продукта либо являющееся составной частью продукта, может быть аллергеном, напр. хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и тд. Особ чувствительным людям рекомендуется предварительно протестировать продукт либо проконсультироваться у врача. **Размер:** Изделие должно иметь соответствующий размер, который следует подогнать, применяя его перед началом работы. Размер продукта указан непосредственно на продукте либо на внутренней этикетке, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES. Все размеры указаны в доступных таблицах на сайте rawpol.com **Очистка, хранение и дезинфекция:** Рекомендации по хранению, чистке указаны на вставке для данного продукта. Рекомендуется использовать общедоступные в торговле чистящие средства, ухаживающие за данным типом материала, которые не влияют негативно на пользователя. Продукты, которые не имеют вставки с инструкцией по чистке, следует использовать в соответствии с рекомендациями производителя. Не рекомендуется использовать дополнительные методы по дезинфекции, а также дезинфицирующие средства, потому что это может повлиять на понимание степени защиты. Пиктограммы по хранению и очистке, которые могут пригодиться вместе с объяснением:

- Ручная стирка max 40°C, - Обычная стирка при температуре воды до 30°C, - Обычная стирка при температуре воды до 40°C, - Обычная стирка при температуре воды до 95°C, - Запрещено сушить, - Запрещено стирать, - Глажка при температуре подошвы утюга до 200°C, - Глажка при температуре подошвы утюга до 150°C, - Глажка при температуре подошвы утюга до 110°C, - Глажка запрещена, - Химическая чистка запрещена. **Хранение:** Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком высокая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно отразиться на качестве. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта. **Важно!** Рекомендуется дистрибуировать в том числе транспорт этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждений. **Срок годности** можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дым и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 10 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 6 лет). Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов. **Дата производства** указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. 290120191234; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии. Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com. В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией v.B.C1.C109, где B.C1.C является идентификатором группы продуктов и 109 - номером редакционной версии. Перед началом работы следует проверить, имеется ли актуальная/правильная инструкция пользования для имеющегося товара, убедиться, что вы знакомы с ней, а также сохранить ее на все время пользования средством защиты. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что вы имеете инструкцию пользования другой партией товара либо другого продукта. В таком случае необходимо связаться с лицом, которое представило Вам инструкцию либо также с производителем, либо с уполномоченным представителем производителя для получения документа, относящегося к партии товара, который вы имеете. Следует безоговорочно проверить, имеет ли вы актуальную/соответствующую инструкцию пользования к имеющемуся товару. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией пользования!** НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗНОКНОМЛЯТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА. В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения. **Как использовать:** Рекомендуется дистрибуировать в том числе транспорт этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждений. **Срок годности** можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дым и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 10 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 6 лет). Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов. **Дата производства** указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. 290120191234; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии. Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com. В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией v.B.C1.C109, где B.C1.C является идентификатором группы продуктов и 109 - номером редакционной версии. Перед началом работы следует проверить, имеется ли актуальная/правильная инструкция пользования для имеющегося товара, убедиться, что вы знакомы с ней, а также сохранить ее на все время пользования средством защиты. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что вы имеете инструкцию пользования другой партией товара либо другого продукта. В таком случае необходимо связаться с лицом, которое представило Вам инструкцию либо также с производителем, либо с уполномоченным представителем производителя для получения документа, относящегося к партии товара, который вы имеете. Следует безоговорочно проверить, имеет ли вы актуальную/соответствующую инструкцию пользования к имеющемуся товару. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией пользования!** НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗНОКНОМЛЯТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА. В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения. **Как использовать:** Рекомендуется дистрибуировать в том числе транспорт этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждений. **Срок годности** можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дым и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 10 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 6 лет). Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов. **Дата производства** указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. 290120191234; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии. Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com. В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией v.B.C1.C109, где B.C1.C является идентификатором группы продуктов и 109 - номером редакционной версии. Перед началом работы следует проверить, имеется ли актуальная/правильная инструкция пользования для имеющегося товара, убедиться, что вы знакомы с ней, а также сохранить ее на все время пользования средством защиты. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что вы имеете инструкцию пользования другой партией товара либо другого продукта. В таком случае необходимо связаться с лицом, которое представило Вам инструкцию либо также с производителем, либо с уполномоченным представителем производителя для получения документа, относящегося к партии товара, который вы имеете. Следует безоговорочно проверить, имеет ли вы актуальную/соответствующую инструкцию пользования к имеющемуся товару. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией пользования!** НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗНОКНОМЛЯТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА. В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения. **Как использовать:** Рекомендуется дистрибуировать в том числе транспорт этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждений. **Срок годности** можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дым и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 10 лет с даты изготовления (в случае перчаток, содержащих полиуретан до 6 лет). Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов. **Дата производства** указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. 290120191234; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии. Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com. В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией v.B.C1.C109, где B.C1.C является идентификатором группы продуктов и 109 - номером редакционной версии. Перед началом работы следует проверить, имеется ли актуальная/правильная инструкция пользования для имеющегося товара, убедиться, что вы знакомы с ней, а также сохранить ее на

2. Dacă buzunarul are o înclinare de ex. cu Velcro, trebuie mai întâi să-l desprindem! și după plasarea protectorului, fixați-l. Pentru a crea protectorul, desprindeți înclinarea (dacă există), plăți protectorul și băgați-l în buzunar.

Inainte de a utiliza protectorale, citiți instrucțiunile!

Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsul poate fi alergen, cum ar fi: bumbacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizare produsului să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

**Dimensiuni:** Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de începutul muncii. Măsurarea produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Intreaga gama de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

**Curățarea, întreținerea și dezinfecțarea:** Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorului. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunea de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și moi, apoi, trebuie uscate desfacețe.

Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Curățarea prin intermediul întreținerea și curățarea, care pot fi utilizate împreună cu explicațiile:

☞ Spălarea manuală max 40°C, ☞ Spălarea la o temperatură de până la 30°C, ☞ Spălarea la o temperatură de până la 40°C, ☞ Spălarea la o temperatură de până la 95°C, ☞ Nu înalbiți/cloați, ☞ Nu centrifugați, ☞ – Temp. de căcat 200°C, ☞ – Temp. de căcat 150°C, ☞ – Temp. de căcat 110°C, ☞ Nu călcați, ☞ Nu călcați, ☞ Nu curățați chimic.

**Condiții de depozitare:** Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producătorul nu își asuma responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

**Tipul de ambalaj:** Se recomandă distribuiea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încălcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări.

**Perioada valabilitate** poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 10 ani de la data producerii (în cazul imobilizației care conține poluerienă până la 6 ani). Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.

**Data producerii** este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de ex. **290120191234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com

În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificărilor legii sau a altor factori, trebuie prelăută o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versiunea v.B.C.109, unde B.C.109 este identificatorul grupului de produse și numărul versiunii ulterioare. Întrucât de încercările lucrului venită după definiția simbolurilor actuale a instrucțiunii este o informație, incluzând în cazul în care simbolurile venită după definiția simbolurilor de produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care nu au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranța și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

**PROTECȚIA ÎN DE APĂRIE ÎN INCERTITUDINI, CONSULTAȚI UN SPECIALIST ÎN DOMENIUL Securității și Igieniei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.**  
**Explicația simbolurilor utilizate:** CODE – codul de marfă al produsului, NUMBER – numărul articolului, MĂRIMI – gama de mărimi disponibilă, COLOURS – gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în cele mai mici ambalaje/bucăți în carton, STANDARDS – standardele, ☞ – linia de produs, C – simbolul de conformitate, ☞ – numărul lotului, ☞ – data producerii, ☞ – (REIS) – simbolul de identificare a producătorului, ☞ – instrucțiunile de utilizare, ☞ – instrucțiuni online, C – semnul de acordanță, III – codul de conformitate al Uniunii Vamale, ☞ – marca de conformitate ucraineană, ☞ – Semnul conformității Marii Britanii

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, toate simbolurile trebuie să aparțină pe produs și să fie accesibile în timpul utilizării produsului.

În plus, o nouă unitate factori simbolurilor de produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care nu au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranța și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

**UA INSTRUCȚIA TA INFORMAȚIA PENTRU CĂRISTUAȚIV**

**Виробник:** RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.

Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту 313 (СИЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄУ) 2016/425 і відповідає вказівкам постанову в Регламенті про СИЗ 2016/425, внесений до закону Великобританії та змінений. Належить до виробів I категорії – виключно для використання в умовах мінімального ризику.

**Стандарты:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Однi засоби захисту. Загальні вимоги”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Визначення стійкості до стирання тканин методом Мартіндале. Частина 2: Визначення аразка злам»; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS22301:2018, RS22302:2018.

**Виріб/Опис:** Захисний одяг. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристики розміщена нашій на веб-сайті rawpol.com

**Призначення виробу:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначених для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневe механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подпиряння, спричинені постійними переходами або викликані під час садивання; контакту з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C (час експозиції для контакту з гарячими поверхнями протягом тесту становив 30 секунд). Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у розділі 5.1, і не гарантується. Продукт забезпечує захист від усіх ризиків, за винятком тих, які неможливо ідентифікувати в середовищі, в яких вони виникають. Будь-ласка, завжди проводьте оцінку ризиків і призначення для використання в середовищі, в яких вони виникають. Будь-ласка, завжди проводьте оцінку ризиків в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі.

**Обмеження у використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли інші роботи пов'язані з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частиннами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпечки користувач може визначити особисто. Інструкція не надає інформації про забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх закріпити. Необхідно звернути увагу на те, що виріб не створює рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою датчиків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попереду застібку застіжки

**Позуїтє а обслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

**Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok ani ako u súlade so zamýšľaným účelom, odporúčaniaми в наводі, в прїємньох podmїнках a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka rїzїk spojenїa výrobku s pohyblivými predmetami, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobek nechrání části těla, na které nekrývá. Ochrana před rizikami a nebezpečnostmi, které neji sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

**Posuїtє a obслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

**Obmedzenia u використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли інші роботи пов'язані з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частиннами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпечки користувач може визначити особисто. Інструкція не надає інформації про забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх закріпити. Необхідно звернути увагу на те, що виріб не створює рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою датчиків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попереду застібку застіжки

**Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok ani ako u súlade so zamýšľaným účelom, odporúčaniaми в наводі, в прїємньох podmїнках a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka rїzїk spojenїa výrobku s pohyblivými predmetami, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobek nechrání části těla, na které nekrývá. Ochrana před rizikami a nebezpečnostmi, které neji sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

**Posuїtє a obслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

**Obmedzenia u використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли інші роботи пов'язані з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частиннами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпечки користувач може визначити особисто. Інструкція не надає інформації про забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх закріпити. Необхідно звернути увагу на те, що виріб не створює рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою датчиків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попереду застібку застіжки

**Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok ani ako u súlade so zamýšľaným účelom, odporúčaniaми в наводі, в прїємньох podmїнках a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka rїzїk spojenїa výrobku s pohyblivými predmetami, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobek nechrání části těla, na které nekrývá. Ochrana před rizikami a nebezpečnostmi, které neji sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

**Posuїtє a obслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

**Obmedzenia u використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли інші роботи пов'язані з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частиннами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпечки користувач може визначити особисто. Інструкція не надає інформації про забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх закріпити. Необхідно звернути увагу на те, що виріб не створює рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою датчиків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попереду застібку застіжки

**Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok ani ako u súlade so zamýšľaným účelom, odporúčaniaми в наводі, в прїємньох podmїнках a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka rїzїk spojenїa výrobku s pohyblivými predmetami, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobek nechrání části těla, na které nekrývá. Ochrana před rizikami a nebezpečnostmi, které neji sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

**Posuїtє a obслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

**Obmedzenia u використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли інші роботи пов'язані з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частиннами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпечки користувач може визначити особисто. Інструкція не надає інформації про забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх закріпити. Необхідно звернути увагу на те, що виріб не створює рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою датчиків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попереду застібку застіжки

**Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok ani ako u súlade so zamýšľaným účelom, odporúčaniaми в наводі, в прїємньох podmїнках a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka rїzїk spojenїa výrobku s pohyblivými predmetami, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobek nechrání části těla, na které nekrývá. Ochrana před rizikami a nebezpečnostmi, které neji sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

**Posuїtє a obслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

**Obmedzenia u використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли інші роботи пов'язані з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частиннами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпечки користувач може визначити особисто. Інструкція не надає інформації про забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх закріпити. Необхідно звернути увагу на те, що виріб не створює рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою датчиків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попереду застібку застіжки

**Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok ani ako u súlade so zamýšľaným účelom, odporúčaniaми в наводі, в прїємньох podmїнках a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka rїzїk spojenїa výrobku s pohyblivými predmetami, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobek nechrání části těla, na které nekrývá. Ochrana před rizikami a nebezpečnostmi, které neji sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

**Posuїtє a obслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

**Obmedzenia u використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли інші роботи пов'язані з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частиннами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпечки користувач може визначити особисто. Інструкція не надає інформації про забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх закріпити. Необхідно звернути увагу на те, що виріб не створює рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою датчиків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попереду застібку застіжки

**Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok ani ako u súlade so zamýšľaným účelom, odporúčaniaми в наводі, в прїємньох podmїнках a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka rїzїk spojenїa výrobku s pohyblivými predmetami, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobek nechrání části těla, na které nekrývá. Ochrana před rizikami a nebezpečnostmi, které neji sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

**Posuїtє a obслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

**Obmedzenia u використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли інші роботи пов'язані з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами частиннами машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.

**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу є нескладною, рівень його ефективності відносно мінімального небезпечки користувач може визначити особисто. Інструкція не надає інформації про забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Якщо виріб містить елементи для закріплення, потрібно їх закріпити. Необхідно звернути увагу на те, що виріб не створює рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою датчиків). Для зняття виробу слід спочатку розстібнути попереду застібку застіжки

**Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok ani ako u súlade so zamýšľaným účelom, odporúčaniaми в наводі, в прїємньох podmїнках a vysokými rizikami (pre ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka rїzїk spojenїa výrobku s pohyblivými predmetami, napríklad pohyblivými časťami strojov, které sú spojené so zdravotným nebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobek nechrání části těla, na které nekrývá. Ochrana před rizikami a nebezpečnostmi, které neji sú uvedené v pokynoch, nie je zaručená.

**Posuїtє a obслуға:** Тенто виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв. Тентo виробок є протистедком особної охорони, у сїднoчoу з єднoчoу конструкцїю, oчoрoу oрoвeч oчїнoстї мїнїмaлнoгo oчїнoстї рїзїкoв.

та розв'язати всі попереду зв'язані елементи, (при наявності). Якщо експлуатація виробу передб